



TME-M760

6.5-INCH WIDE LCD COLOR MONITOR

BEDIENTUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung bitte vor der Inbetriebnahme.

LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI

Leggere questo manuale prima di usare l'apparecchio.

BRUKSANVISNING

Läs bruksanvisningen innan apparaten tas i bruk.

用戶說明書

使用本裝置前請詳細閱讀本使用說明書。

Maßregeln für sicheren Betrieb

Deutsch
! WARNUNG
Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

GERÄT NICHT ÖFFNEN. Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN. Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN. Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERBUNDEN. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluss.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN. Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES MIT FREIEM FAHRWEG IM KONTAKT KOMMEN KÖNNTE, WENN ES ZU EINER FAHRZEUGSITZHEBELBLOCKIERE. Andernfalls ist möglicherweise keine Flucht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, dass Unfallgefahr besteht.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN. Verwenden Sie für Einbau oder Massenschluß NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkungs- oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzinmotors. Andernfalls besteht die Gefahr, daß die Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

KEINE BEDIENTUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN LENKEN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE. Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

DAFÜR SORGEN, DASS SICH DIE KABEL NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERANKERN. Verlegen Sie die Kabel nicht im Handruch beschreiben, damit sie beim Fahren nicht hindern und Kabel, die sich im Lenkrad, in Schaltbänken, im Bremspedal usw. verfangen, können zu äußerst gefährlichen Situationen führen.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN. Wenn Sie beim Einbau von Löchern in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzinmotor und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN. Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

DIE LAUTSTÄRKE NUR SO HOCH STELLEN, DASS SIE WÄHREND DER FAHRT NOCH AUSSERGERÖSCHIG WAHRNEHMEN KÖNNEN. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN. Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlags oder anderer Verletzungen.

DIE DISPLAYEINHEIT NICHT IN DER NÄHE DES FAHRERBEIFÄHIGER AIRBAGS EINBAUEN. Bei unsachgemäßen Einbau kann es zu Airbag-Verletzungen oder Aufblähen der Displayeinheit in die Fahrgastzone schleudern und Verletzungen verursachen.

WÄHREND DER FAHRT MÖGLICHST WENIG AUF DEN BILDSCHIRM SCHAUEN. Sie können dadurch vom Verkehr abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.

NICHT DIE VIDEOEIGENSCHAFTEN NUTZEN. Sie können dadurch vom Verkehr abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.

DAS GERÄT SO EINBAUEN, DASS DER FAHRER DIE TV-VIDEOANZEIGE WÄHREND DER FAHRT NICHT VERLIEREN KÖNNTE, BIS DAS FAHRZEUG STEHT UND DIE HANDBREMSE ANGEZOGEN WIRD. Es ist gefährlich, während der Fahrt fernzusehen oder Videos anzuschauen. Sie können dadurch vom Verkehr abgelenkt werden, einen Unfall verursachen. Wenn das Gerät nicht richtig eingebaut wird, kann der Fahrer beim Fahren die TV-Videoanzeige sehen und dadurch vom Verkehr abgelenkt werden. In diesem Fall besteht hohe Unfallgefahr. Der Fahrer und andere Personen können dabei schwer verletzt werden.

! VORSICHT
Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GECKNICK ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN. Verlegen Sie die Kabel so, daß sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzenchen verfangen oder in scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESSES SICHER EINBAUEN. Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es fällt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefährdungquelle dar, und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST. Bauen Sie das Gerät so ein, daß es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN. Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordert technisches Geschick und Erfahrung. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRIT. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den nächsten Alpine Kundendienst.

Bedienung

Bildschinmsplay ON/OFF (EIN/AUS)	
1 Drücken Sie die PWR -Taste.	
2 Um die Spannungsversorgung auszuschalten, nochmals die PWR -Taste drücken.	
Hinweis: Beim richtigen Anschluß wird die Haupt-SPANNUNG des Monitors ausgeschaltet, wenn der Zündschlüssel des Fahrzeugs sich in der Ausschalt-Position befindet. Wenn die Lampe der Hauptspannungsspannung im BEREITSCHAFTS-Modus leuchtet, kann die Batterie entladen werden.	
Einstellung der Lautstärke	
1 Den Lautstärkeregler durch Drücken der DN ✓ oder UP ▲ Taste einstellen.	
Umschalten von NTSC/PAL	
Schalten Sie im Modus AUX1 , AUX2 und/oder AUX3 die Art der Filmausgabe NTSC/PAL um.	
1 Drücken Sie die DISP -Taste für mindestens 1 Sekunde.	
Hinweis: Nur bei richtig eingestellter Norm kann der Film normal wiedergegeben werden.	
Umschalten der Quelle	
1 Drücken Sie die SETUP -Taste. Bei jedem Drücken der Taste werden die Modi wie folgt umgeschaltet:	
→ [NAVIGATION] → [AUX1] → [AUX2] → [AUX3]	→ [NAVIGATION] → [AUX1] → [AUX2] → [AUX3]
Umschalten des Display-Modus	
1 Drücken Sie die DISP -Taste. Bei jedem Drücken der Taste werden die Modi wie folgt umgeschaltet:	
→ [WIDE] → [ZOOM] → [CINEMA] → [NORMAL]	→ [WIDE] → [ZOOM] → [CINEMA] → [NORMAL]
WIDE: Herkömmliche Bilder werden einheitlich in horizontaler Richtung ausgefüllt und werden auf dem gesamten Monitor angezeigt.	
ZOOM: Herkömmliche Bilder werden einheitlich in horizontaler Richtung ausgefüllt und werden auf dem niedrigeren Pegel eingestellt. Das Ausdehnungs-Verhältnis nimmt in Richtung des rechten und linken Monitorrandes zu.	
CINEMA: Herkömmliche Bilder werden in horizontaler und vertikaler Richtung ausgefüllt. Die Ober- und die Unterseite des Bildes wird abgeschnitten. Dieser Modus eignet sich für Kinobilder im Format 16:9.	
NORMAL: Normales Bild (4:3)	
Einstellung	
1 Die SETUP -Taste drücken und mindestens 1 Sekunde gedrückt halten.	
2 Bei jeder Tastenbedienung werden die Modi wie folgt umgeschaltet:	
→ [BRIGHT] → [COLOR] → [TINT] → [DIMMER] → [AUTO-LEVEL] → [AUTO-LO-LEVEL]	→ [BRIGHT] → [COLOR] → [TINT] → [DIMMER] → [AUTO-LEVEL] → [AUTO-LO-LEVEL]
MONITOR → [VOL-OFFSET] → [SOUND-OUT] → [AUX-OUT]	MONITOR → [VOL-OFFSET] → [SOUND-OUT] → [AUX-OUT]
3 Einstellung durch Drücken der DN ✓ oder UP ▲ Taste.	
• BRIGHT (Helligkeit): Ermöglicht die Einstellung der Bildhelligkeit.	
• COLOR (Farbe): Änderung des Bild-Farbspektrums.	
Hinweis: Im NAVIGATION -Modus (RGB-Anschluß) ist diese Funktion nicht einstellbar.	
• TINT : Zur Einstellung des Farbtons.	
• DIMMER : Im NAVIGATION -Modus (RGB-Anschluß) ist diese Funktion nicht einstellbar.	
• DIMMER : AUTO: Die Displaybeleuchtung kann je nach dem im Auto herrschenden Lichtverhältnis automatisch eingestell werden. (innerhalb des Bereichs AUTO-H-LEVEL und AUTO-LO-LEVEL)	
LOW: Die Hintergrundbeleuchtung wird auf den niedrigsten Pegel eingestellt.	
HIGH: Die Hintergrundbeleuchtung wird auf den höchsten Pegel eingestellt.	
• AUTO-H-LEVEL : Zur Einstellung von H-LEVEL (DE bis MAX) des Dimmers, mit dem AUTO-Modus verbunden.	
• AUTO-LO-LEVEL : Zur Einstellung von LO-LEVEL (MIN bis 15) des Dimmers, mit dem AUTO-Modus verbunden.	
• AUX OUT : LINK: Freigabe des auf dem Hauptmonitor angezeigten Video-Audio-Teils an den hinteren Monitor.	
NAV: Freigabe von Navigations-Video-Audio an den hinteren Monitor. (Nur bei bestehendem Abschluß der Navigationsseinheit).	
AUX1: Freigabe von AUX1-Video-Audio an den hinteren Monitor.	
AUX2: Freigabe von AUX2-Video-Audio an den hinteren Monitor.	
AUX3: Freigabe von AUX3 (z.B. Rückfahrkamera) Video-Audio an den hinteren Monitor.	
• SOUND OUT : MONITOR: Ton-Wiedergabe durch die eingebauten Lautsprecher.	
HEADPHONES: Ton-Wiedergabe durch die Kopfhörer.	
• VOL. OFFSET : Für die einzelnen Quellen kann die Lautstärke fein abgestimmt werden.	
• MONITOR : Gegenwärtig nicht verwendet.	
4 Nach Beendigung der Einstellung, die SETUP -Taste drücken und mindestens 1 Sekunde gedrückt halten.	
Hinweise: - Nach Ausschalten des Systems, bleibt ein Bildraster vorübergehend sichtbar. Dies ist ein Effekt, der bei der Norm der LCD-Technologie völlig normal ist. - In einer kalten Umgebung verliert der Bildschirm möglicherweise vorübergehend an Kontrast. Nach einer kurzen Aufwärmphase wird der Kontrast wieder normal hergestellt sein. - Das LCD-Anzeigefeld wurde mit einer Herstellungstechnologie mit extrem hoher Präzision hergestellt. Der effektive Pixelverhältnis ist über 99,99%. Dies bedeutet, dass die Möglichkeit besteht, dass 0,01% der Pixel entweder ständig ein- oder ausgeschaltet sind.	

Punti da osservare per un uso sicuro

! AVVERTIMENTO
Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di tali istruzioni potrebbe causare gravi lesioni o morte.

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incendi, incendi o scosse elettriche.

TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO. Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT (se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore). Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altri lesioni dovute a cortocircuito.

NON UTILIZZARE I CAVI PER EFFETTUARE ALTRI COLLEGAMENTI. Non eliminare mai le parti isolanti dei cavi per alimentare altri apparecchi. Diversamente la capacità di trasporto di corrente del cavo in questione viene superata causando incendi o scosse elettriche.

NON INSTALLARE IN LUOGHI CHE POTREBBERO INTERFERIRE CON LE OPERAZIONI DI GUIDA QUO LO STERZO O LA LEVA DEL CAMBIO. Inveramente si potrebbe ostacolare la visuale della strada o interferire con i movimenti del conducente e causare gravi incidenti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENO A DI STERZO. Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eiegare l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO. Qualsiasi operazione che necessita di frenata o di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza) deve essere eseguita con la massima attenzione e si impiegare in parti quali la leva del cambio, i pedali, ecc.: potrebbero essere pericolosi.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGNO IN AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI. Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida. I cavi non possono essere utilizzati come cavi di terra (quali le guide dei sedili) o da parti tagliate o aguzzate. Per i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzando un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal metallo, mettendo così a nudo i conduttori.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Altrimenti ne potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DI 12 V. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

NON INSTALLARE IL MONITOR VICINO AL PALLONE A GONFIAGGIO AUTOMATICO DEL SEDELE PASSAGGERO. Se l'apparecchio non è installato correttamente il pallone a gonfiaggio automatico può non funzionare correttamente e quando si gonfia può far saltare via il monitor causando lesioni o lesioni.

DURANTE LA GUIDA EVITARE DI GUARDARE A LUNGO IL MONITOR. Ciò potrebbe distogliere l'attenzione del conducente dalla guida e causare incidenti.

DURANTE LA GUIDA EVITARE DI GUARDARE A LUNGO IL VIDEO. Ciò potrebbe distogliere l'attenzione del conducente dalla guida e causare incidenti.

INSTALLARE IL PRODOTTO CORRETTAMENTE IN MODO CHE IL CONDUCENTE NON POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DURANTE LA GUIDA. IL VEICOLO È TIRATO IL FRENO A MANO. Durante la guida, osservare la TV è pericoloso; il conducente potrebbe distrarsi e causare incidenti. Se il prodotto non viene installato correttamente, il conducente sarà in grado di guardare la TV durante la guida aumentando così il rischio di danni alla propria persona o a terzi.

! ATTENZIONE
Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di tali istruzioni potrebbe causare ferite o provocare danni alle cose.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIANTI. Per evitare che vengono danneggiati o piegati, sistemare i cavi in fil rettilineo (quali le guide dei sedili) o da parti tagliate o aguzzate. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal metallo, mettendo così a nudo i conduttori.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARE IN MODO CORRETTO. Assicurarsi di utilizzare solo parti accessorie specificate. L'utilizzo di altri componenti potrebbe danneggiare l'apparecchio o deteriorare in un'installazione non corretta. I componenti potrebbero non rimanere collegati in modo saldo e provocare problemi di funzionamento o pericoli.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UGHI O POLVEROSI. Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO. I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per eseguire l'installazione.

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI. Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Alpine o al più vicino centro di assistenza Alpine.

Funzionamento

Accensione/pegnimento del prodotto (ON/OFF)
1 Premete il tasto PWR .
2 Per spegnere POWER , premete nuovamente il tasto PWR .
Nota: Se collegati correttamente, l'alimentazione POWER principale dei monitor si spegnerà quando l'interruttore di accensione del veicolo è spento. Se la spia principale si illumina nel modo STAND BY, la batteria del veicolo potrebbe scaricarsi.

Regolazione del volume
1 Regolate il livello del volume premendo il tasto DN ✓ o UP ▲.
Cambio di input
1 Cambiare il tipo di NTSC/PAL di uscita del film nel modo AUX1 , AUX2 e/o AUX3 .
1 Premete DISP per almeno 1 secondo.
Nota: Quando il tipo di uscita del film non è compatibile, il film non viene emesso correttamente.

Cambio della fonte
1 Premete il tasto SETUP . Dopo ogni pressione del tasto passerà il ciclo dei modi come segue:
→ [NAVIGATION] → [AUX1] → [AUX2] → [AUX3]

Commutazione del modo di visualizzazione
1 Premete il tasto DISP .
2 Ogni pressione del tasto passerà il ciclo dei modi come segue:
→ [WIDE] → [ZOOM] → [CINEMA] → [NORMAL]

WIDE: Immagini normali vengono espresse in maniera uniforme in direzione orizzontale e appaiono sullo schermo intero.
ZOOM: Immagini normali vengono espresse in direzione orizzontale e appaiono sullo schermo intero. Il rapporto di ingrandimento verso le estremità destra e sinistra dello schermo.
CINEMA: Immagini normali vengono espresse in direzione orizzontale e verticale. La parte superiore e quella inferiore vengono tagliate. Questo modo è adatto alle immagini cinematografiche di taglia 16:9.
NORMAL: Immagine normale (4:3)

Regolazione
1 Premete e tenete premuto il tasto SETUP per almeno 1 secondo.
2 Ogniqualvolta il tasto viene premuto, i modi si alternano nel modo seguente:
→ [BRIGHT] → [COLOR] → [TINT] → [DIMMER] → [AUTO-LEVEL] → [AUTO-LO-LEVEL]
MONITOR → [VOL-OFFSET] → [SOUND-OUT] → [AUX-OUT]
3 Regolare premendo il tasto DN ✓ o UP ▲.
• BRIGHT (Luminosità): Permette la regolazione della luminosità.
• COLOR (Ciano): Cambia il bilanciamento del colore dell'immagine.
Nota: Non è regolabile nel modo NAVIGATION (collegamento RGB).
• TINT : Regolazione della tinta dell'immagine.
Nota: Non è regolabile nel modo NAVIGATION (collegamento RGB).
• DIMMER : AUTO: L'illuminazione dello schermo può essere regolata automaticamente a seconda della luminosità dell'ambiente. (Restando in un rapporto di AUTO-H-LEVEL e AUTO-LO-LEVEL)
LOW: L'illuminazione posteriore è impostata al livello più basso.
HIGH: L'illuminazione posteriore è impostata al livello più alto.
AUTO-H-LEVEL: Regolare il H-LEVEL (DE bis MAX) dell'oscuratore intermedio con il modo auto.
AUTO-LO-LEVEL: Regolare il LO-LEVEL (DE MIN a 15) dell'oscuratore intermedio con il modo auto.
AUX OUT: LINK: Emette la propria video/audio mostrata sul monitor principale, verso il monitor posteriore.
NAV: Emette l'audio video/audio del navigatore al monitor posteriore. (Solamente quando l'unità di navigazione è collegata).
AUX1: Emette AUX1 video/audio verso il monitor posteriore.
AUX2: Emette AUX2 video/audio verso il monitor posteriore.
AUX3: Emette AUX3 (videocamera posteriore) video/audio verso il monitor posteriore.
• SOUND OUT : MONITOR: Emette il suono attraverso gli altoparlanti incorporati.
HEADPHONES: Emette il suono agli auricolari se collegato.
• VOL. OFFSET : Il volume può essere regolato a seconda delle fonti individuali.
• MONITOR : Usato non comunemente.
4 Dopo aver completato tutte le regolazioni, premete e tenete premuto il tasto SETUP per almeno 1 sec.

Nota: - Dopo aver spento il sistema, rimarrà una leggera ombra dell'immagine per un certo periodo di tempo. Questo effetto è un prodotto della tecnologia LCD ed è normale. - In condizioni ambientali molto fredde, lo schermo potrebbe perdere contrasto per un certo periodo di tempo, ma una volta che l'apparecchio si è riscaldato, il contrasto tornerà normale. - I pannelli LCD a prodotto usando una tecnologia di massima precisione. Il bilanciamento dei colori è superiore al 99,99%. Ciò significa che la probabilità che un pixel sia sempre acceso o sempre spento è di solo 0,01.
--

Bedienung

Falls beim Betrieb ein Problem auftreten sollte, prüfen Sie bitte zunächst die in der unten abgedruckten Übersicht aufgeführten Punkte. Die Ihnen die Suche nach der möglichen Ursache erleichtern sollen. Prüfen Sie bitte auch die Anschlüsse und ggf. die übrigen Abgleichkomponenten. Sollte sich das Problem nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Alpine-Fachhändler.

Anzeichen oder Anzeige	Ursache	Abhilfe
Keine Funktion oder Anzeige	Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet. Keine Sicherung oder Sicherung durchgebrannt. Falsche Anschlüsse. Falsche Fahrzeugbatterie.	Die Ursache überprüfen und die Sicherung ersetzen. Den Anschluß überprüfen und Abhilfe schaffen. Die Spannung der Fahrzeugbatterie überprüfen.
Unklare Bildanzeigenge.	Leuchtschloföhre ist verschl. Keine Bildanzeige.	Die Leuchtschloföhre ersetzen.* Die Helligkeit einstellen.
Keine Bildanzeige.	Falsche Einstellung des Videomodendmodus. Wegen hoher Temperatur ist die Schutzschaltung eingeschaltet. Falsche oder offene Verbindung mit dem Auto-Modus verbunden.	Den richtigen Modus einschalten. Warten, bis die Temperatur im Fahrzeug in den Betriebs-temperaturbereich absinkt (45°C). Den Anschluß überprüfen und Abhilfe schaffen.
Schwache Punkte oder Streifen erscheinen.	Steuerung für Hellkolor/Farbe-Partition sind nicht richtig eingestellt.	Jede Steuerung nachprüfen.
Die Navigations-bildschirm wird nicht angezeigt oder die Fernbedienungs-funktionen des Navigationsystems funktionieren nicht.	Wird durch Neulichtsch. der Navigations-einstellungen, der Fernbedienung, Zündungsstecker des Fahrzeugs usw. verursacht.	Den Standort des Fahrzeugs ändern.
Das Gerät funktioniert nicht.	Monitor nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Monitor ein.
Der Navigations-bildschirm wird nicht angezeigt oder die Fernbedienungs-funktionen des Navigationsystems funktionieren nicht.	Die Stromzufuhr des Navigationsystems ist ausgeschaltet.	Drücken Sie die Art der Fernbedienung des Navigationsystems ein.

* Das Auswechseln der Leuchtschloföhre ist auch während der Garantiezeit nicht kostenlos, da die Röhre ein Verschleißteil ist.

In caso di difficoltà

In caso di problemi, rivedere le voci nella seguente lista di controllo. Questi guida auto ad isolare il problema se il problema è dovuto all'apparecchio. Altrimenti, assicurarsi che il resto del sistema sia collegato correttamente o consultare il proprio rivenditore autorizzato Alpine.

Sintomo	Causa	Rimedio
Nessun segnale sul display.	Il motore dell'automobile è spento. Nessun fusibile o fusibile saltato. Collegamenti errati.	Accendere il motore. Localizzare la causa e sostituire il fusibile.
Visualizzazione poco nitida sul display.	La batteria del veicolo è debole.	Controllare il collegamento e correggerlo.
Nessuna visualizzazione sul display.	Il tubo fluorescente è a posto. Il controllo della luminosità è stato impostato per il livello minimo. Impostazione errata del modo VCR.	Sostituire il tubo fluorescente.* Regolare la luminosità.
Visualizzazione poco nitida sul display.	Il controllo della luminosità è stato impostato per il livello minimo.	Commutare al modo giusto.
Nessuna visualizzazione sul display.	Il circuito di protezione è stato attivato per via dell'alta temperatura.	Aspettare finché la temperatura all'interno del veicolo non sarà scesa alla gamma della temperatura operativa (45°C).
Colori dell'immagine sono di cattiva qualità.	Collegamento errato o aperto con il monitor o l'interfaccia AV.	Controllare il collegamento e rivederlo.
Appaiono punti o linee tratteggiate/sfocati.	Il controllo della luminosità/colorisaturazione non è stato calcolato nella posizione giusta.	Controllare ciascun controllo.
L'unità non funziona.	Fenomeno causato da cavi non a terra, linee di alta tensione, interferenze radio, le cande di altri veicoli, ecc.	Spostare il vostro veicolo.
Il monitor non è acceso.	La corrente del sistema di navigazione è spenta.	Accendere il monitor.
Il schermo di navigazione non appare o i testi del telecomando di navigazione non funzionano.	La corrente del sistema di navigazione è spenta.	Premerre il tasto ON/OFF (POWER) sul telecomando del sistema per accendere la corrente del sistema di navigazione.
* La sostituzione del tubo fluorescente non è coperta dalla garanzia, poiché lo stesso costituisce un prodotto di consumo.		

Observera för säkert bruk

! VARNING
Denna symbol uppmanar användaren att läsa viktiga bruksanvisningar som medföljer apparaten. Underlåtenhet att följa anvisningarna leder till allvariga skador i värsta fall med dödlig utgång.

TAG INTE ISÄR OCH GÖR INGA ÄNDRINGAR. Det kan resultera i en olycka, brand eller elektriska stötar.

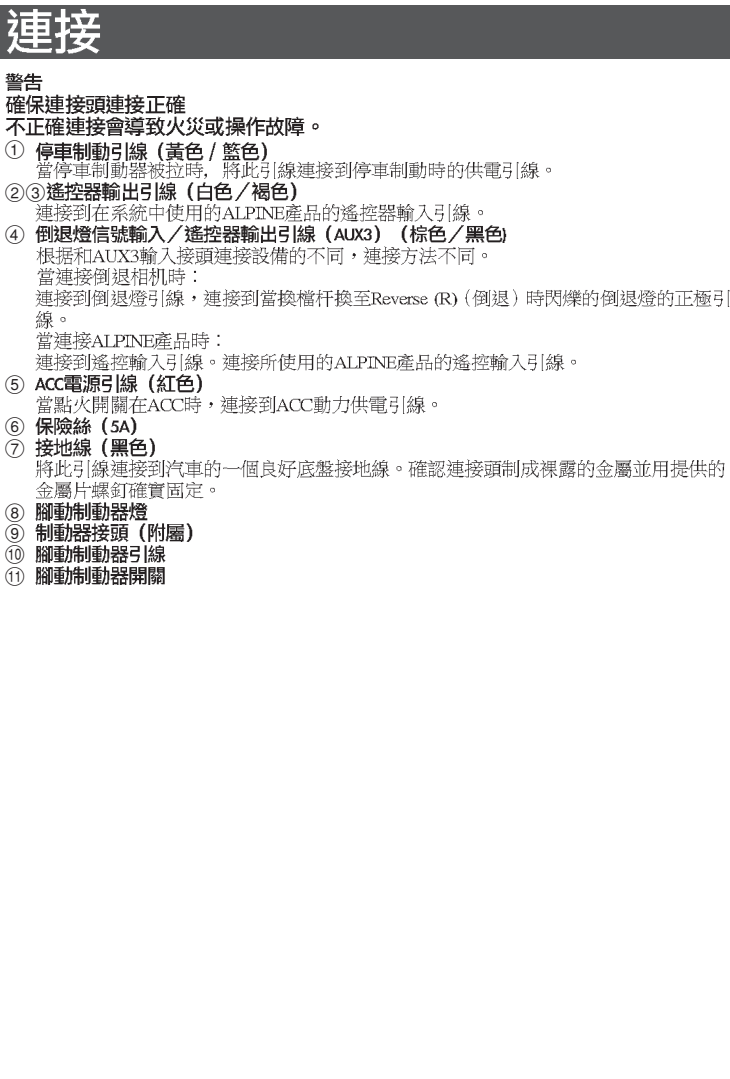
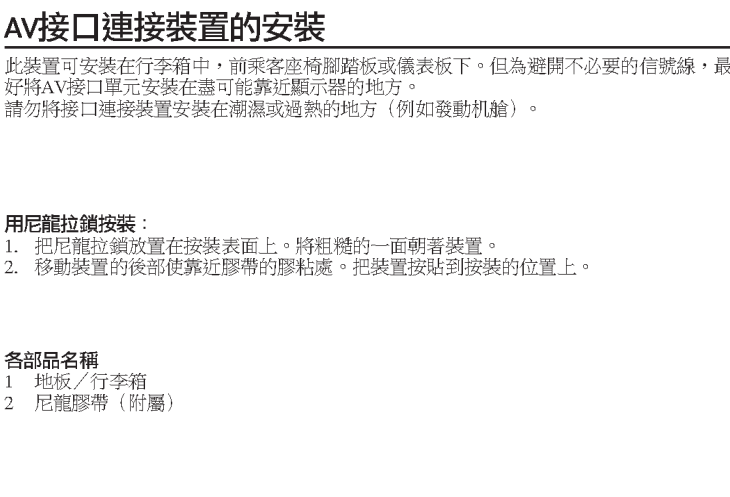
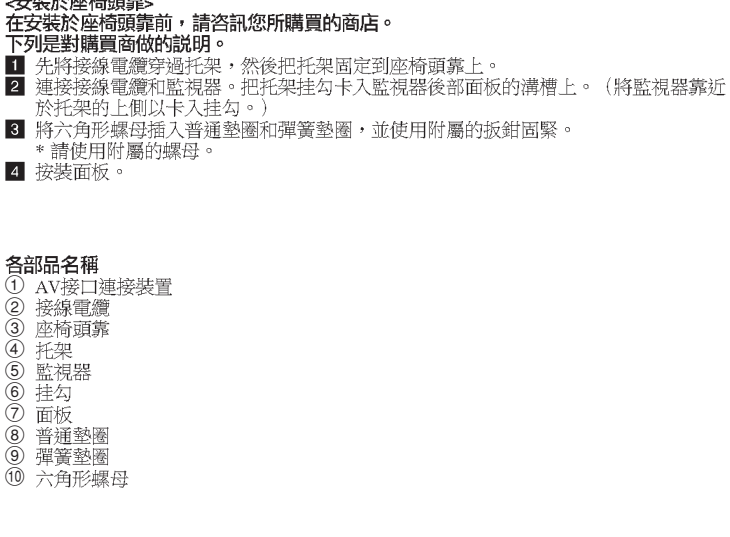
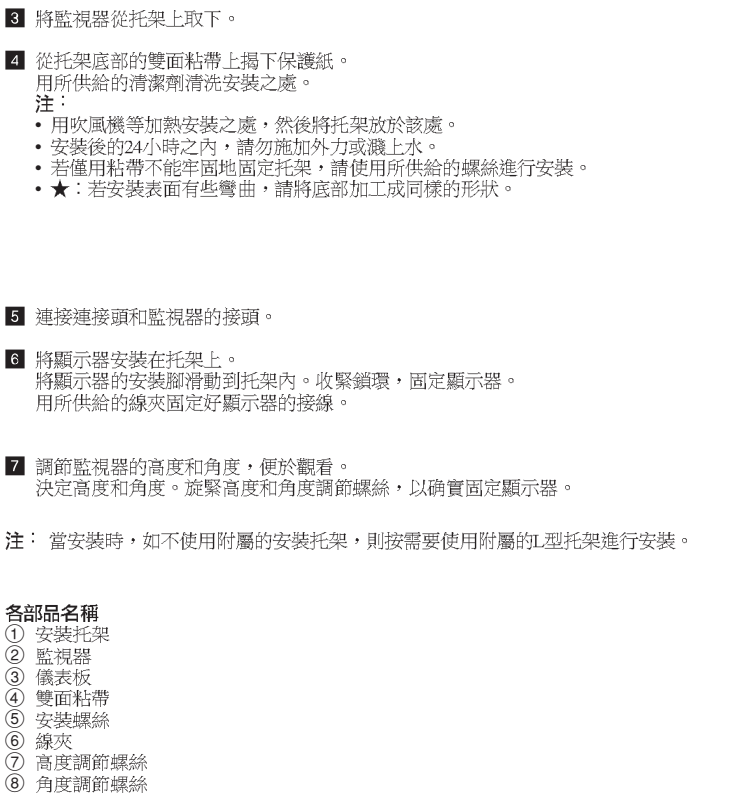
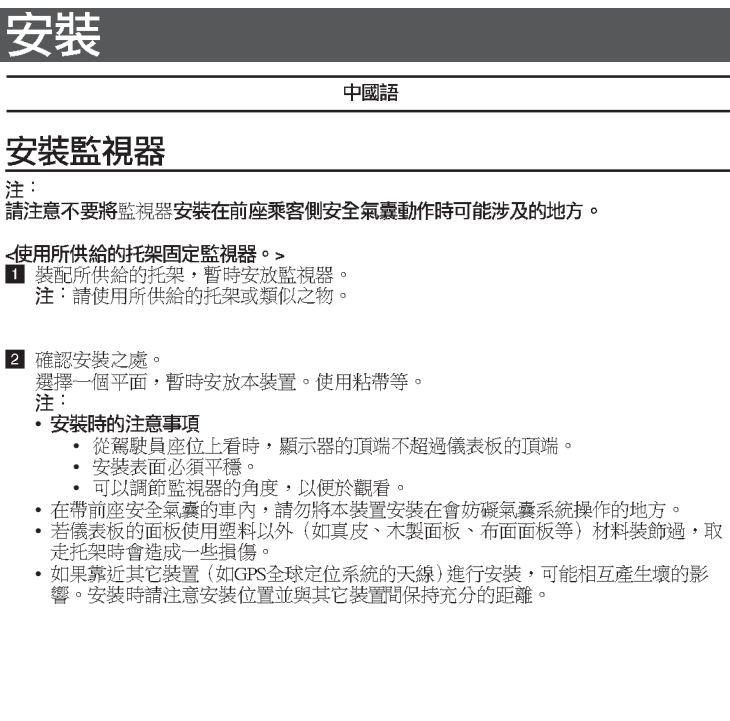
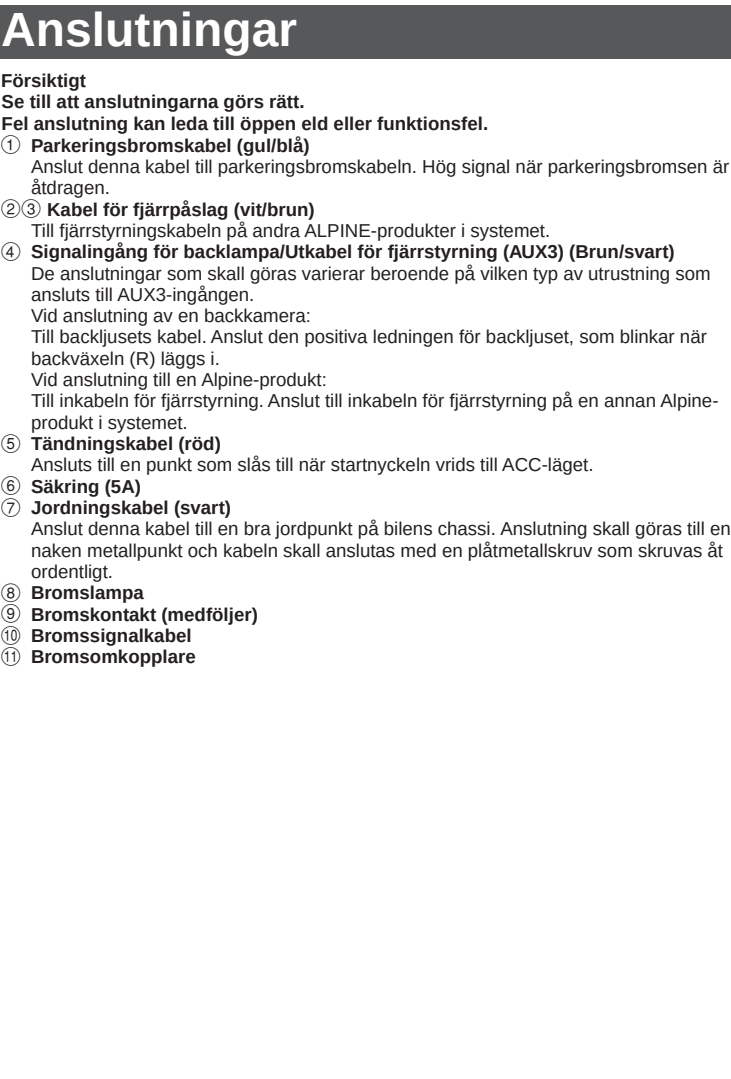
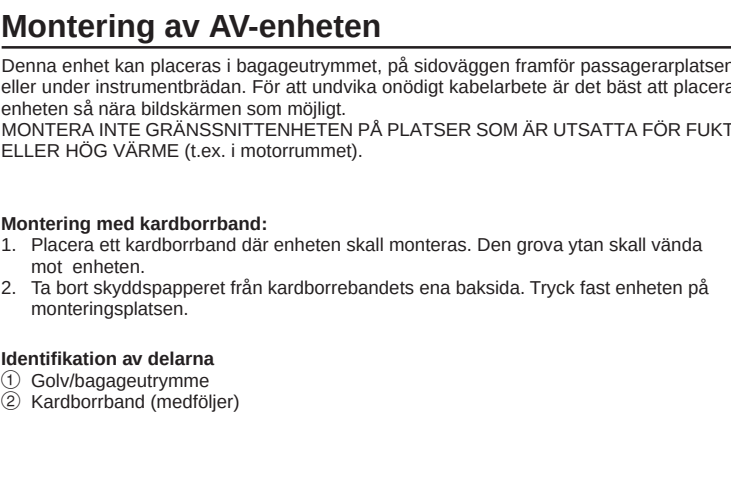
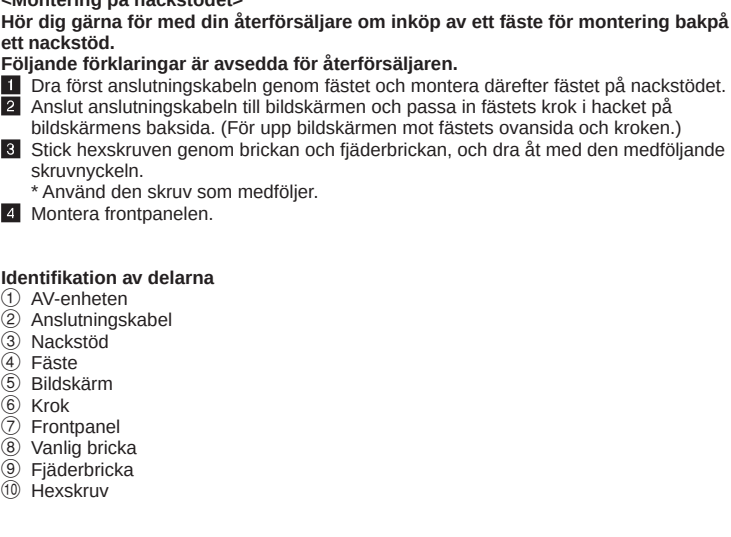
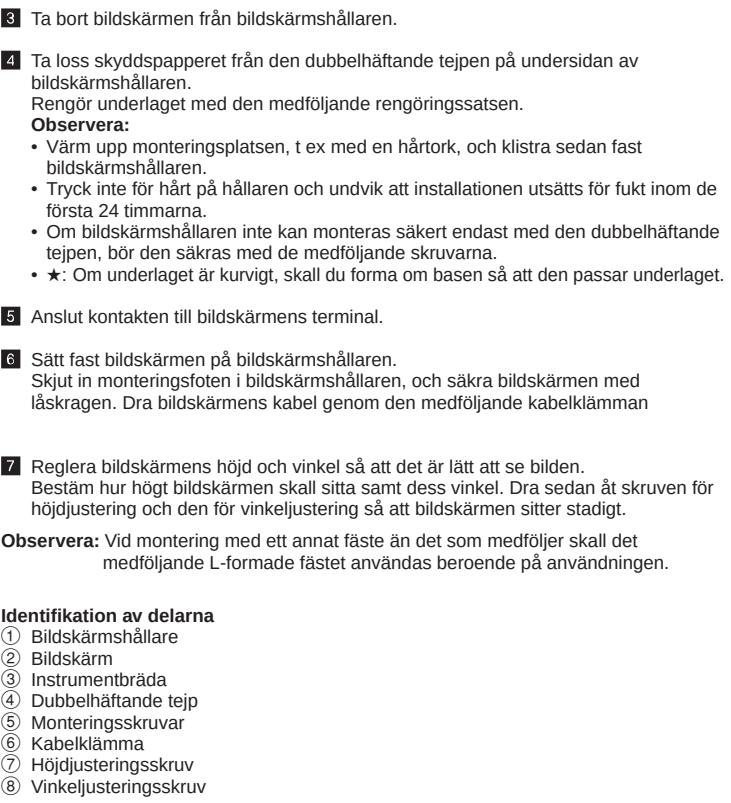
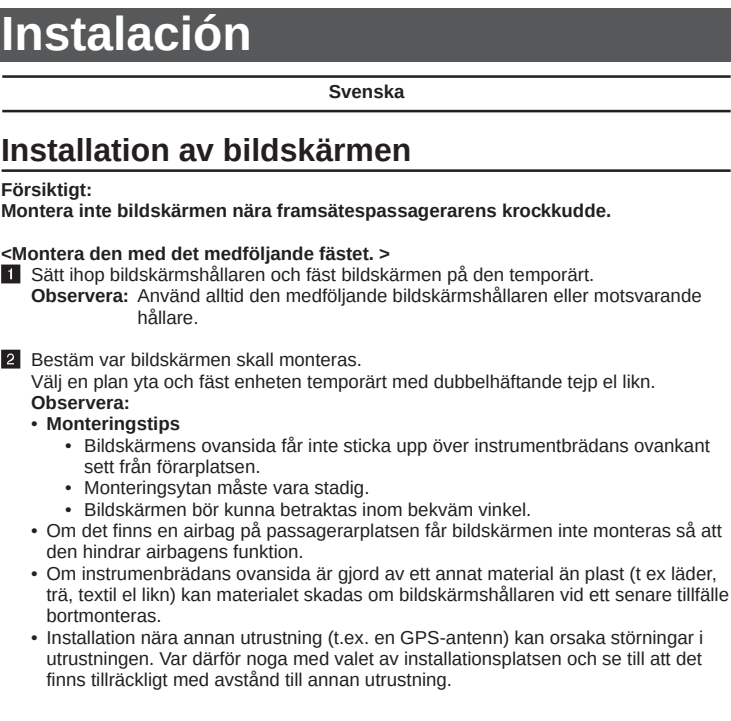
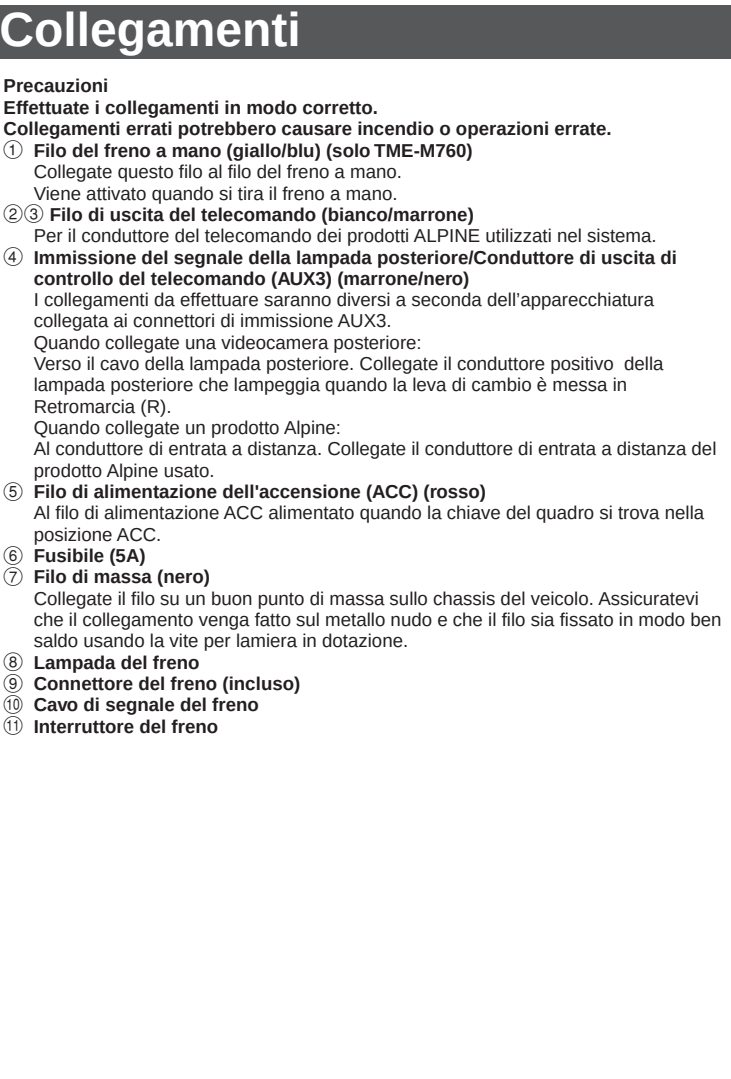
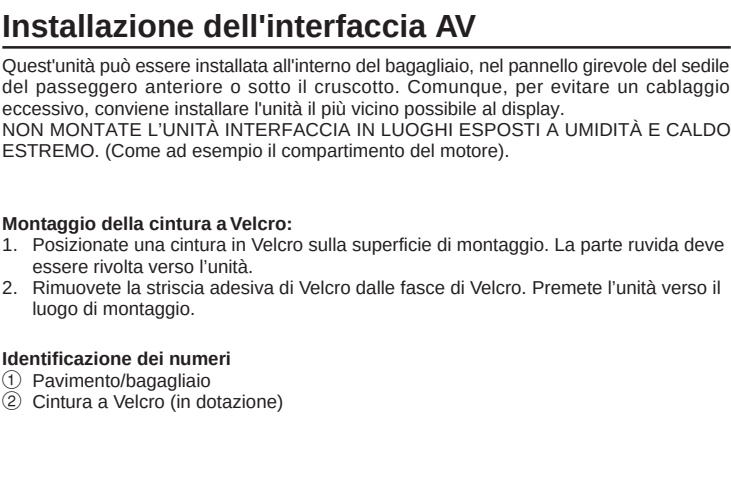
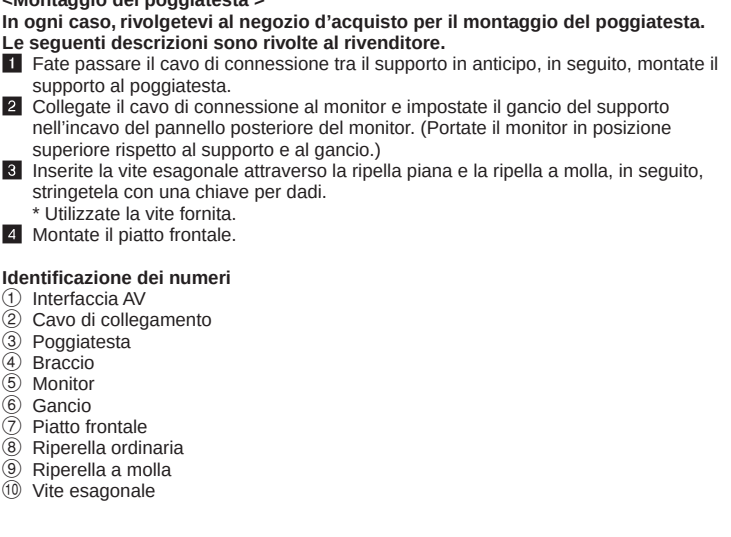
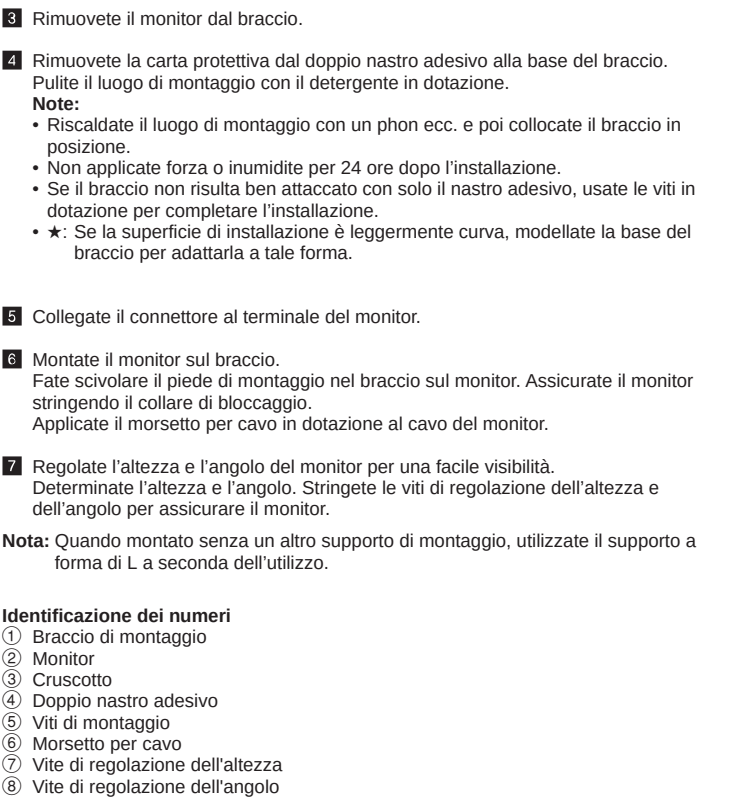
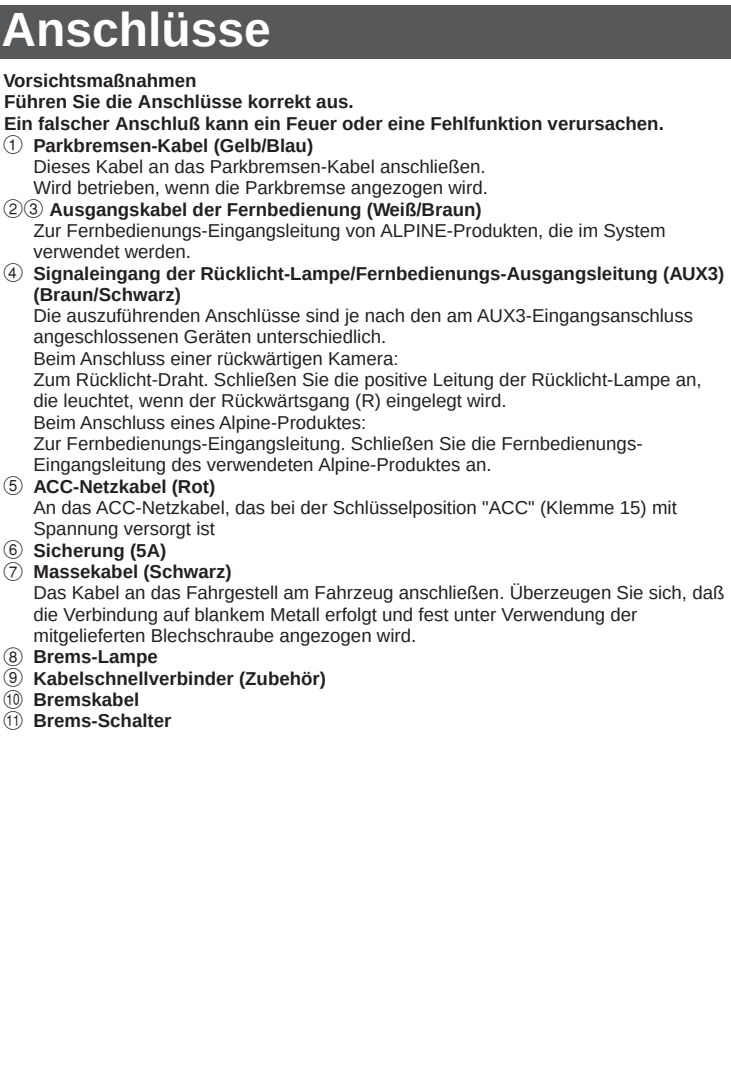
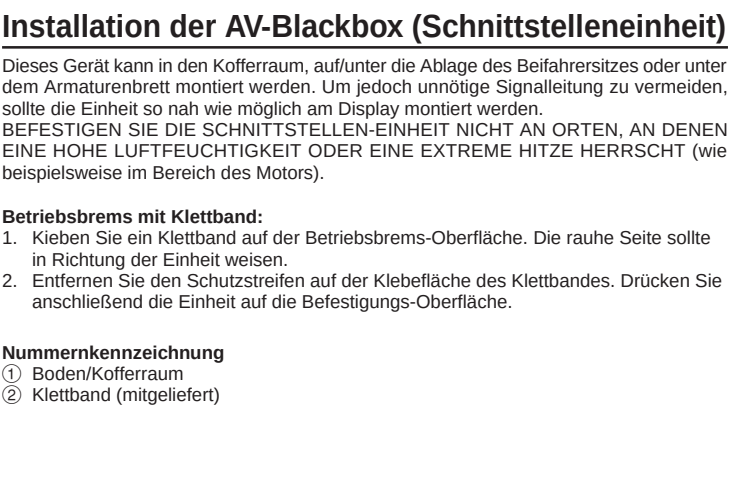
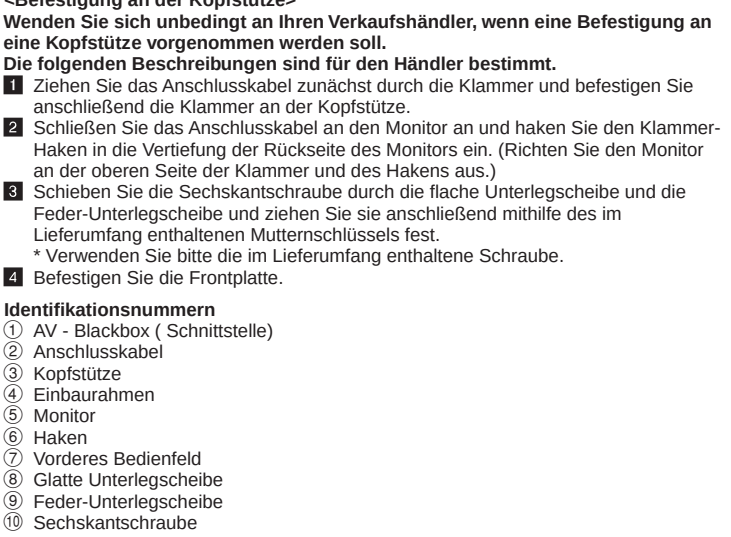
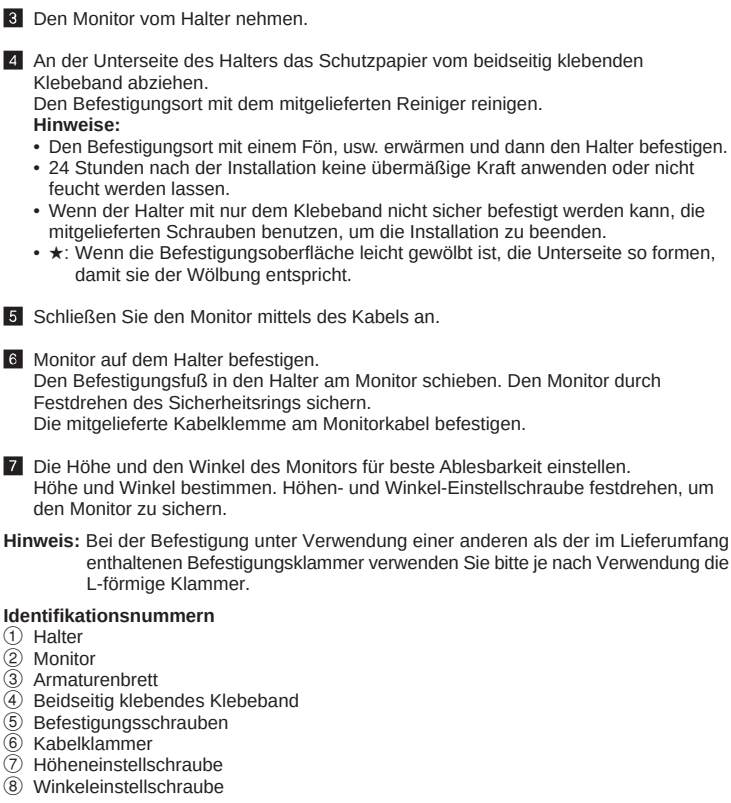
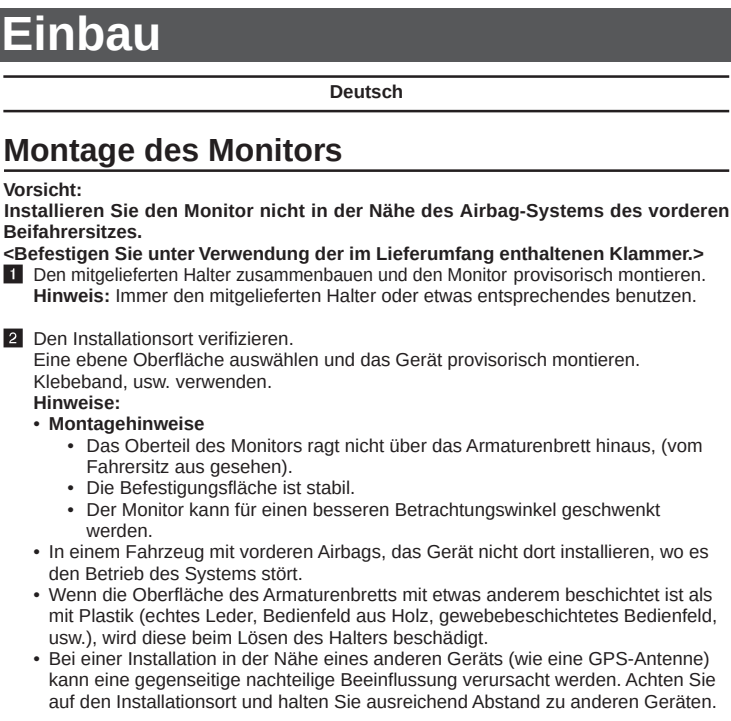
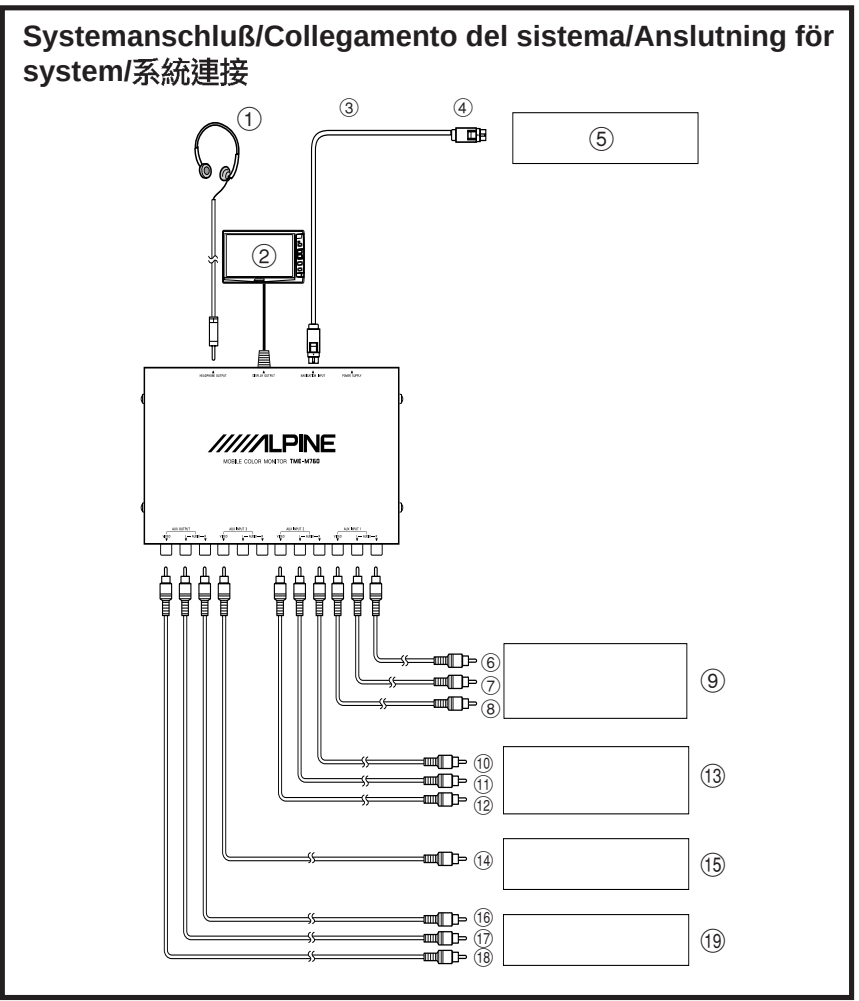
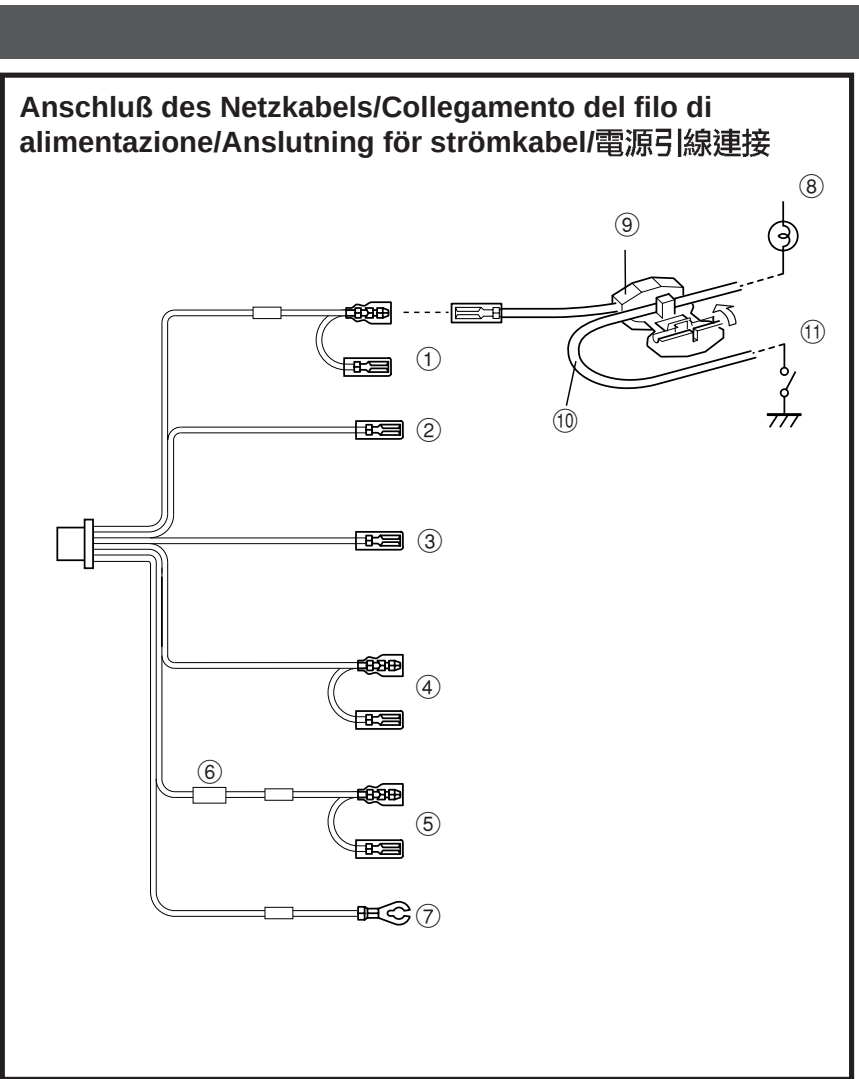
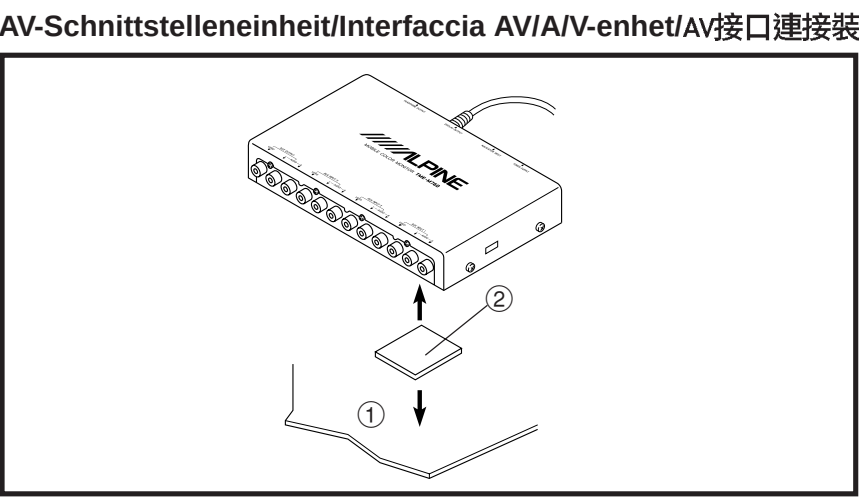
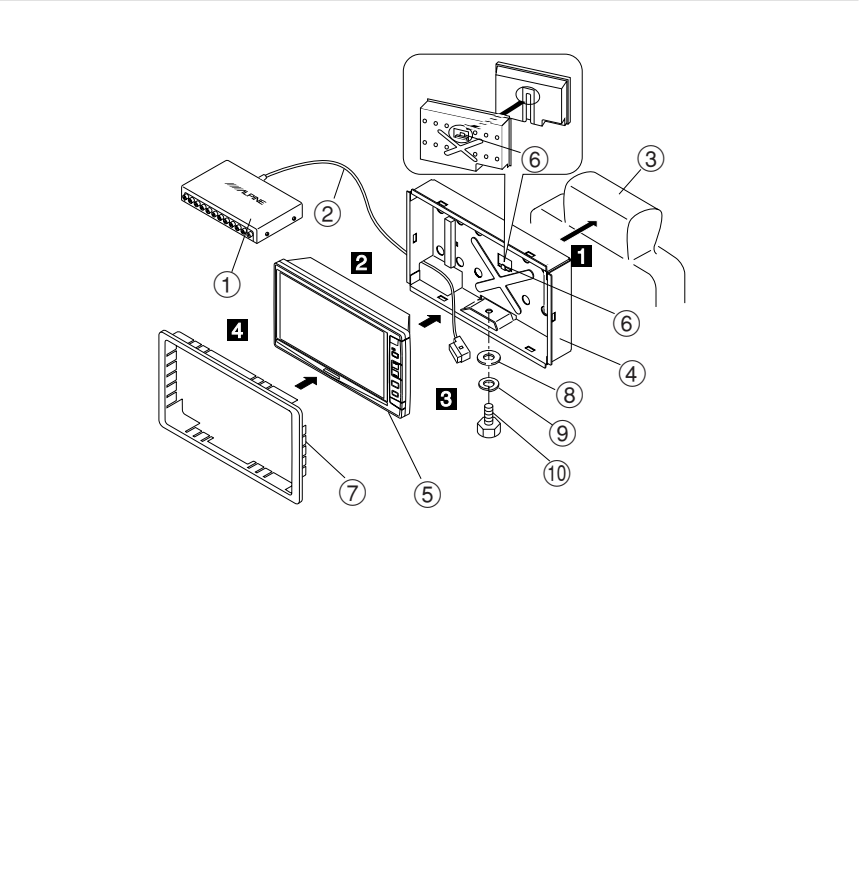
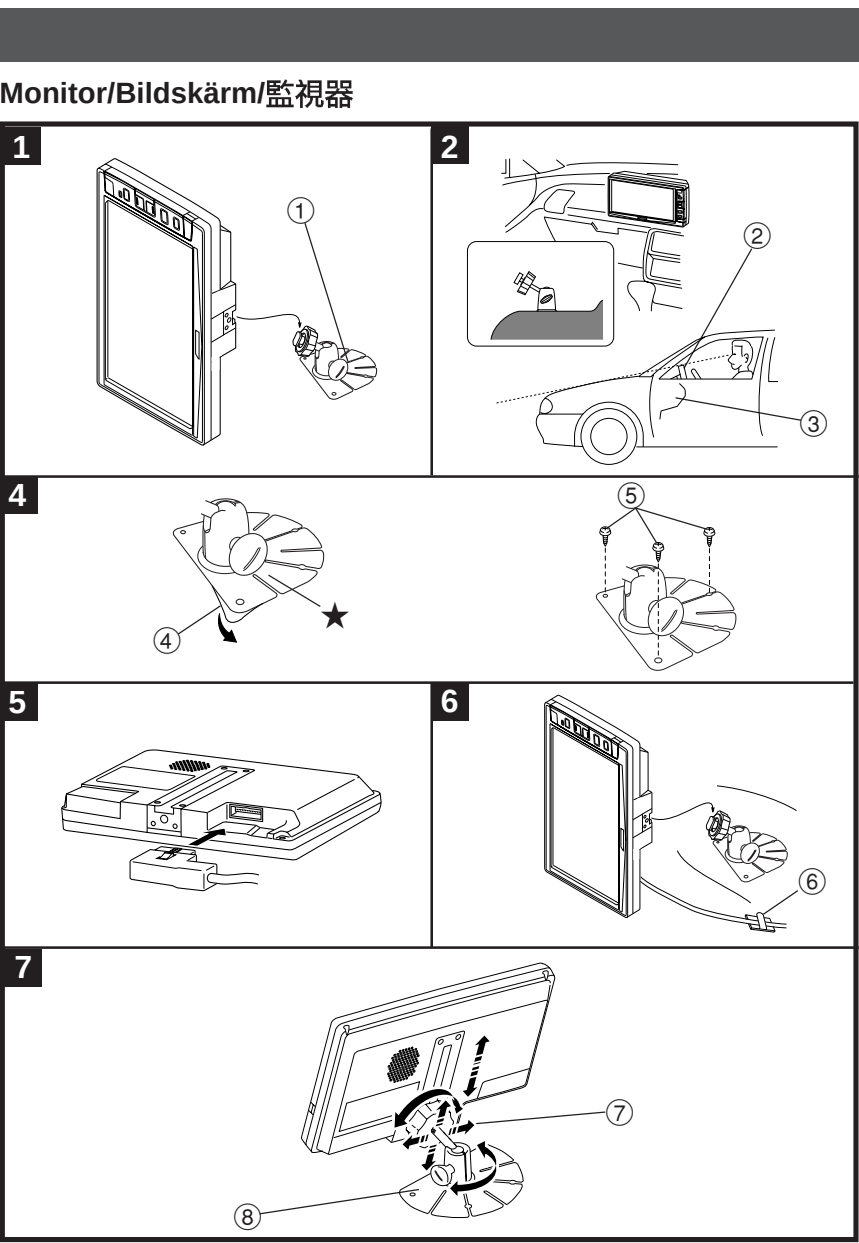
FÖRVARA MINERAL FÖREÅL, SOM T.E.X. BATTERIER, UOM RACKVÄLL FÖR BARN. Om något mineral skulle sväljas, skad kan iaklära kontaktas omedelbart.

ANVÄND RÄTT AMPERETAL VID BYT E ÅSÄKRNING. Fel amperetal kan orsaka brand eller elektriska stötar.

ANVÄND BARA ENHETEN I BILAR MED 12-VOLTSYSTEM SOM HAR NEGATIV (-) POL. Återförsäljaren kan hjälpa dig om du är osäker. Falsklig anslutning kan resultera i brand, elektriska stötar eller andra skador.

KOPPLA UR KABELN FRÅN DET NEGATIVA (-) UTTAGET PÅ B I L BATTERIET INNANANSLUTNINGEN GÖRS. Detta för att undvika risken för elektriska stötar eller olyckor på grund av kortslutning.

KAPA INTE RÖR KABELMANTEL



Technische Daten

MONITOR	
Bildschirmgröße	Typ 6,5
Display-System	Gering reflektierende Rückprojektion vom TN-Flüssigkristallschirm
Triggersystem	Aktive Treiber, normales weißes Display
Anzahl der Bildelemente	288.800 pps. (H:1200 x V:234 Punkte)
Effektive Anzahl der Bildelemente	99,99 % oder mehr
Wichtige Merkmale	Internes Optiksistem (U-Kalkathode-Leuchstoffröhre)
Abmessungen (B x H x T)	177 x 100 x 32 mm
Gewicht	380 g

AV-Blackbox (Schnittstelleneinheit)	
Abmessungen (B x H x T)	196 x 119 x 28,5 mm
Gewicht	770 g

Hinweise: Änderungen der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.

WARTUNG UND PFLEGE

Nur für Europa
Sollten bei Ihren Fragen bezüglich unserer Garantieausgabe auftauchen, bitten wir Sie, Kontakt mit dem Händler aufzunehmen, bei dem Sie dieses Gerät gekauft haben.

Für Kunden in anderen Ländern

WICHTIGER HINWEIS
Kunden, die das Produkt, dem dieser Hinweis beigelegt ist, erwerben, und diesen Einkauf in einem anderen Land als den Vereinigten Staaten von Amerika oder Kanada tätigen, werden gebeten, sich für Informationen bezüglich der Garantie mit ihrem Händler in Verbindung zu setzen.

Specificazioni

MONITOR	
Misura dello schermo	Typo 6,5
Sistema del display	Display LCD tipo TN di proiezione posteriore a basso riflesso
Sistema di azionamento	Azionario a matrice attiva, normalmente display bianco
Numero di elementi dell'immagine	288.800 pz. (H:1200 x V:234 punti)
Numero effettivo degli elementi dell'immagine	99,99 % o più
Forti di luce	Sistema ottico interno (tubo fluorescente a catodo freddo del tipo U)
Dimensioni (L x H x P)	177 x 100 x 32mm
Peso	380g

Interfaccia AV	
Dimensioni (L x H x P)	196 x 119 x 28,5 mm
Peso	770gr

Nota: A causa di continui miglioramenti del prodotto, le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a variazioni senza preavviso.

SERVIZIO

Per i clienti europei
Nel caso in cui sorgessero dei dubbi sulla garanzia, rivolgetevi al vostro rivenditore.

Per clienti in altre nazioni

NOTA IMPORTANTE
I clienti che acquistano il prodotto a cui questa nota è allegata, e che lo acquistano in nazioni che non siano gli Stati Uniti d'America o il Canada, sono pregati di rivolgersi al fornitore per informazioni riguardo la garanzia.

Specifikationer

BILDSKÄRM	
Skärmstorlek	6,5 tum
Bildsystem	TN-panel med flytande kristaller, bakprojicering och låga reflexer
Drivning	Aktiv matris, bildskärmen vanligtvis vit
Bildpunkter	288.800 (H: 1200 x V: 234 bildpunkter)
Äkta bildelement	99,99% eller mer
Ljusfalla	Internt optiskt system (fluorescerande katodstrålar av U-typ)
Mått (B x H x D)	177 x 100 x 32 mm
Vikt	380 g

AV-enhet	
Mått (B x H x D)	196 x 119 x 28,5 mm
Vikt	770 g

Observera: Rätt till ändring av tekniska data och utformning utan föregående meddelande förbehålles.

UNDERHÅLL

För kunder i Europa
Kontakta din återförsäljare om du har frågor som rör garantin.

För kunder i andra länder

VIKTIGT
För kunder som köpt denna produkt i vars emballage denna nota finns inkluderad, i något annat land än Förenta Staterna eller Kanada, måste kontakta sin lokala återförsäljare för information angående garanti-villkoren.

規格

顯示器	
屏幕尺寸	6.5 吋
顯示系統	TN-面板採用流動液晶顯示，低反射率
驅動系統	主動矩陣，顯示器通常為白色
顯示點數	288,800 點 (H: 1200 x V: 234 點)
有效像素數	99.99% 或以上
光源	內部光學系統 (U 型陰極熾光管)
尺寸 (寬 x 高 x 深)	177 x 100 x 32mm
重量	380g

AV 接口連接裝置	
尺寸 (寬 x 高 x 深)	196 x 119 x 28.5mm
重量	770g

注: 由於產品的不斷改進，有關規格和設計의 改換恕不另行通知。

售後服務

對於歐洲的顧客
如果您對我們的產品有任何問題，請向您的經銷商。

對於其他國家的顧客

重要注意事項
本說明書和您所購買的商品同時附發。使用本產品的美國和加拿大以外的顧客，有關產品保證信息請向您的經銷商。